



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

Redacția și Administrația:
CLUJ, PRIMĂRIA
Camera Nr. 5.
Telefon: 25-50.

APARE LUNAR SUB ÎNGRIJIREA
SECRETARIATULUI GENERAL AL
PRIMĂRIEI MUNICIPIULUI CLUJ

ABONAMENTE:

Pentru particulari Lei 1200 anual
Pentru autorități și
întreprinderi . . . Lei 1600 anual
Costul unui exemp. Lei 50 anual
Costul unui exemplar ediție specia-
lă ce trece de 12 pag. de fiecare
10 pag. în plus câte 50 Lei.
Pentru publicațiuni de fiecare cu-
vânt sau cifră Lei 5.
Pentru publicațiuni cu scop lucrativ
de fiecare cuvânt sau cifră Lei 10.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

CUPRINSUL

1. Ordonanța Nr. 9/1948.
2. Extras din Procesul verbal al Comisiei Interimare Nr. XIII. 1948.
3. Decizia Primarului Nr. 24544/1948 privitoare la înființarea Consiliului Consultativ al primarului.
4. Deciziunea Nr. 24624/1948 privitoare la delegarea unor funcționari pentru a semna acte.
5. Comunicat în legătură cu hornăritul.
6. Extrase din deciziunile de numiri, transferări, încadrări, etc. de personal.
7. Situația sanitară și demografică pe luna Octombrie 1948.
8. Pagina Sindicală.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ
Serviciul Sanitar și de Ocrotire al Municipiului Cluj.
 Nr. 899—1948.

ORDONANȚĂ Nr. 9/1948.
pentru vaccinări și revaccinări antivariolice și antidifterice

Conform dispozițiilor art. 272 din Legea Sanitară și de Ocrotire, Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj execută următoarele vaccinări:

1. Vaccinări antivariolice: dela vârsta de 6 luni la 1 an și pentru acei copii la cari vaccinarea în anii precedenți nu a reușit sau nu s'au prezentat la vaccinare — indiferent de vârstă.

2. Revaccinări antivariolice: pentru copii de 7 ani și pentru acei copii la cari în anii precedenți revaccinarea nu a reușit sau nu s'au prezentat la revaccinare — indiferent de vârstă.

3. Vaccinări antidifterice: dela vârsta de 6 luni la 2 ani, cât și pentru copiii cari în anii precedenți nu s'au prezentat la vaccinare până la vârsta de 7 ani.

4. Revaccinări antidifterice: copiii cari în anii precedenți au fost vaccinați cu cele trei injecții antidifterice, se vor prezenta din nou până la vârsta de 7 ani în fiecare an la o singură injecție pentru prelungirea imunității.

Aceste vaccinări se fac după cum urmează:

1. Vaccinări și revaccinări antivariolice: în zilele de 30, 31 Octombrie și 1 Noembrie a. c. orele 8—12 a. m., iar la control se vor prezenta în 20, 21 și 22 Noembrie orele 8—12 a. m., când se vor elibera certificatele.

2. Vaccinări și revaccinări antidifterice: în zilele de 30, 31 Octombrie și 1 Noembrie a. c. pentru I-a injecție, în 20, 21 și 22 Noembrie pentru a II-a injecție; și în 4, 5 și 6 Decembrie orele 8—12 a. m. pentru a III-a injecție. Copiii cari în anii precedenți au fost odată vaccinați în contra difteriei, vor primi o singură injecție în oricare zi din zilele mai sus menționate.

Centrele de vaccinare sunt următoarele:

Centrul I. la școala primară de stat Nr. 7, din str. Bob Nr. 10;

Centrul II. la Dispensarul Nr. 1 din strada Gheorgheni Nr. 70.

Centrul III. la școala primară de stat Nr. 1, din strada Paris Nr. 60;

Centrul IV. la școala primară reformată, din strada Deportatilor;

Centrul V. la școala primară de stat Nr. 2, din strada Horea Nr. 52;

Centrul VI. la școala primară de stat Nr. 10 din strada Gorkij (fost Banatului);

Centrul VII. la școala primară de stat Nr. 8 din strada Józsa Béla Nr. 23;

Centrul VIII. la școala primară de stat Nr. 4, din strada Mănăstur Nr. 20;

Centrul IX. la școala primară de stat Nr. 13 din Borhanci;

Centrul X. la școala primară de stat Nr. 16 din Valea Caldă.

Vaccinările sunt obligatorii pentru copiii mai sus menționați și sunt gratuite.

Pentru copiii întârziați din motive bine documentate, se crează un Centru fix de vaccinare în strada Berde Mózses Nr. 2 la Secția de boli contagioase a Serviciului Sanitar al Municipiului Cluj, unde în fiecare Marți și Vineri se vor face vaccinări dela orele 11—12 a. m. și va funcționa dela data de 7 Decembrie 1948.

Celor cari nu se vor prezenta la vaccinare, li-se vor dresa acte de dare în judecată și vor fi pedepsiți conform art. 273 din Legea Sanitară și de Ocrotire.

Cluj, la 16 Octombrie 1948.

Primar: VASILE DEAC.

Medic șef al Municipiului:
 Dr. LEON PRODAN.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

Cabinetul Primarului.
 Nr. 23279/1948.

EXTRAS
din procesul verbal Nr. XIII/1948.

Luat la 19 Octomvrie 1948 în ședința Comisiei Interimare a Municipiului, ținută în sala de ședințe.

a) Citirea, verificarea și aprobarea procesului verbal al ședinței anterioare. Act. 22101/1948.

Procesul verbal Nr. XII din 10 Septemvrie a. c. al Comisiei Interimare se aprobă, fără nici o modificare și se justifică absența nemotivată dela ședință a d-lor Gherghariu Leontin și Dan Ștefan.

b) Raport trimestrial de activitate.

DECIZIUNEA Nr. 50/1948:

Art. I. — Ia act de raportul de activitate trimestrială pe teren administrativ și gospodăresc-financiar, prezentat de dl. Primar al Municipiului Cluj și dispune difuzarea în extras a acestui raport prin presa locală.

Art. II. — Cabinetul Primarului este însărcinat cu executarea prezentei deciziuni.

c) Schimbări și numiri noi de străzi. — Act Nr. 24142—1948 Serv. Administrativ.

DECIZIUNEA Nr. 51/1948:

Art. I. — Se votează schimbarea numelui și primirea de nume noi pentru următoarele străzi din raza Municipiului Cluj, după cum urmează:

a) Schimbări de nume:

1. Str. Pajiștei se va numi Boczor Wolf Ferenc.
2. Str. Aurel Vlaicu, se va numi Stahanov.
3. Str. Mora Ștefan, va numi Kovács Kátona Jenő.
4. Str. Căramidarilor, se va numi La Passionaria.
5. Piața Corvin, se va numi Jdanov.
6. Str. Apor, se va numi Ocskai Teréz.
7. Str. Păraului, se va numi Sindicatelor.
8. Str. Căii Ferate, se va numi Enczel Mór.
9. Str. Csánki Dezső, se va numi Mocsári Lajos.
10. Str. Băii, se va numi Pavlov.

b) Numiri noi de străzi:

11. Str. Deheleanu, în circumscripția VI.
12. Str. Byron, în circumscripția III.
13. Str. Minszki, în circumscripția III.
14. Str. Ana Ipătescu, în circumscripția II.
15. Str. Biener Eugen, în circumscripția II.

Art. II. — Se va întocmi noua hartă administrativă a Municipiului Cluj, conform lucrării prezentate de Biroul Statistic, și care va fi singura autorizată și valabilă pentru a fi întrebuintată de toate autoritățile locale dependente de toate ministerele.

Asemeni se va tipări o broșură, format buzunar, cu nomenclatura nouă a străzilor, pentru a putea servi ca indicator tuturor cetățenilor și care va cuprinde și noua hartă.

Art. III. — Orice dispozițiuni contrare prezentei deciziuni sunt declarate anulate.

Art. IV. — Direcțiunea Administrativă se însărcinează cu executarea dispozițiunilor cuprinse în prezenta deciziune.

Primar: DEAC VASILE.

Secretar general: HĂRĂCLEAN P.

Secretar de ședință: IUORAȘIU C.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

Cabinetul Primarului.

Nr. 24544/1948.

DECIZIUNE

Noi, Primarul Municipiului Cluj,

Având în vedere ordinul circular al Ministerului de Interne, Direcțiunea Exploatărilor Comunale cu Nr. 10324 din 19 Septemvrie a. c., înregistrat la Nr. 23355 din 27 Septemvrie a. c., privitor la constituirea consiliului consultativ al primarului pentru coordonarea activității întreprinderilor comunale și cele naționalizate cu aceea a administrației comunale,

Considerând că pentru buna funcționare a acestor întreprinderi primarul în exercitarea

atribuțiunilor sale prevăzute de acest ordin circular, urmează a se consulta anticipat, cu directorii sau administratorii acestor întreprinderi și conducătorii serviciilor financiar, tehnic, economic, administrativ și contencios,

Pe temeiul art. 15 din Legea Administrativă, aducem următoarea

DECIZIUNE:

Art. I. — Se înființează un consiliu consultativ al primarului pentru coordonarea activității întreprinderilor comunale cu aceea a administrației comunale, compus din următorii membrii:

1. Hărăclean Pavel, secretar general al Municipiului;
2. Vuerici Ioan, conducătorul direcțiunii financiare;
3. Inginer Lakatos Ștefan, conducătorul direcțiunii tehnice;
4. Bonca Dănilă, conducătorul direcțiunii administrative;
5. Dr. Brate Ioan, șeful serviciului contencios;
6. Ghîșe Gheorghe, șeful serviciului economic;
7. Inginer Suceava Teodor, directorul uzinei de apă și canalizare;
8. David Herman administratorul brutărilor municipale naționalizate;
9. Dr. Ungur Augustin, directorul morilor municipale naționalizate;
10. Juorașiu Cornel, ca secretar al consiliului.

Art. 2. — Acest consiliu va da avize consultative, dispozițiunile luate având caracter facultativ în următoarele chestiuni:

a) Numirea sau revocarea directorului sau administratorului întreprinderilor municipale, cu respectarea dispozițiunilor legale;

b) Aprobarea planului de lucru, bugetului, respectiv planului financiar al întreprinderilor;

c) Aprobarea quantumului tarifelor și taxelor pentru prestațiunile de serviciu, cum și a prețurilor de vânzarea mărfurilor și produselor întreprinderilor;

d) Contractarea de împrumuturi pentru serviciile comunale cu activitate economică și întreprinderile comunale, cum și aprobarea împrumuturilor pentru regiile publice comerciale;

e) Decide asupra sporirii sau diminuării patrimoniului întreprinderilor;

f) Aprobarea bilanțului anual, contului de profit și pierdere și contului de gestiune a întreprinderilor;

g) Verificarea, judecarea și descărcarea gestiunii întreprinderilor naționalizate, în locul adunării generale.

Art. 3. — Prezenta deciziune se va înainta pentru control Inspectoratului General Adminis-

trativ Circ. 3-a Cluj și se însărcinează cu executarea Direcțiunea Administrativă.

Cluj, la 10 Octomvrie 1948.

Primar: DEAC VASILE.

Secretar general: HĂRĂCLEAN P.

COPIE:

Primăria Municipiului Cluj. Serviciul Administrației Generale. Nr. 24624—1948. Obiect: Delegarea unor funcționari pentru a semna acte de notorietate publică. Deciziune. — Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere raportul Direcțiunei Administrative din 14 Octomvrie 1948, prin care arată că în interesul și pentru buna funcționare a serviciilor este necesar a se delega cu semnarea certificatelor de notorietate publică și cetățenie pentru primar, Dl. Pavel Hărăclean Secretar general și Dr. Neuman Eugen, iar pentru secretar general Dl. Bonca Dănilă, Berbecaru Pavel și Dr. Filipan Victor. În temeiul art. 18 și 22 din Legea și Regulamentul Legii Administrative — Decidem: Art. 1. — Se delegă din atribuțiunile primarului semnarea certificatelor de cetățenie și de notorietate d-lor: Hărăclean Pavel secretar general și Dr. Neuman Eugen, jurisconsult al Primăriei. — Dl. Bonca Dănilă, director administrativ, Berbecaru Pavel șeful serviciului administrativ, se încredințează cu contrasemnarea acestor certificate pentru secretarul general. În plus dl. Dr. Filipan Victor șef de serviciu se delegă a contrasemna pentru secretar general certificatele de notorietate. Art. 2. — Direcțiunea Administrativă se încredințează cu executarea prezentei deciziuni, care se înaintează pentru control Inspectoratului General Administrativ Cluj și se comunică cu cei interesați. — Cluj, la 15 Octomvrie 1948. — Primar Deac V. Secretar general: Hărăclean P.

Inspectoratul General Administrativ Circ. 3-a Cluj. Nr. 6717—1948. Se restituie Primăriei Municipiului Cluj. Luăm act. Cluj, la 20 Octomvrie 1948. Inspector General Administrativ: ss. Bianu. Șef de serviciu ss. V. Pop.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

Serviciul de Hornărit.

Nr. 25.059/1948.

COMUNICAT

Se aduce la cunoștința tuturor cetățenilor de pe raza Municipiului Cluj, următoarele:

1. Nu se vor primi pentru executarea lucrărilor de hornărit, decât angajații serviciului pentru curățirea coșurilor pe teritoriul Municipiului Cluj, cari poartă uniformă de lucru și au asupra lor legitimații cu fotografie eliberate de Primărie.

Intrucât în ultimul timp s'au executat astfel

de lucrări și de către hornari clandestini și pentru a se putea descoperi acești indivizi, cari practică această meserie fără a fi îndreptățiți, cetățenii sunt rugați ai semnala imediat Primăriei — Serviciului de Hornărit, telefon 2555, — care va lua măsurile legale contra lor.

2. Proprietarii și chiriașii imobilelor clădite, sunt obligați a înlesni hornarilor executarea lucrărilor de hornărit. În acest scop, locatarul casei este dator a se îngriji ca scara la pod și la acoperiș să fie accesibilă, în stare bună și rezistentă.

3. Persoanele cari împiedică pe hornari să-și execute lucrările lor obligatorii, săvârșesc contravenție și vor suferi sancțiunile legale.

Cluj, 22 Octomvrie 1948.

Primar: DEAC VASILE.

Secretar general: HĂRĂCLEAN P.

Prin decizia Nr. 10867/1948 din 9 August a. c. se rectifică decizia de încadrare definitivă Nr. 4126 din 24 Ianuarie 1948, în sensul că d-na Soltész Margareta funcționară administrativă să încadrează pe data de 1 Ianuarie 1948 în cl. 4 de numire și 7 vechime, total 11, cu recunoașterea timpului de 4 luni și 3 zile la viitoarea avansare cu salariu brutto lunar de 2850 lei, chirie 12% lei 341, în total salar lunar 3.191 lei.

Prin decizia Nr. 17242/1948 din 13 August 1948, se angajează pe data de 1 August 1948, dl. Miski Mihai în funcția de meseriaș calificat coșar la Serviciul de Hornărit în condițiile Statutului Salariaților comunali până la noui ordine și cel mai târziu până la 31 Martie 1948, echivalat în clasa 5 de numire plus 2 de vechime în total cl. 7 cu coeficientul de 1.30 x 1.90 cu un salar brutto lunar de lei 2470 indemnizație de chirie 20% lei 494, ajutor familial după doi copii lei 400, indemnizație de tehnicitate lei 494, în total salar lunar 3858 lei.

Prin decizia Nr. 17931 din 17 August 1948, dl. dr. Hendea Gheorghe, se numește pe data de 1 Septemvrie 1948, în funcțiunea de medic-șef la Cabinetul Medical al Primăriei Municipiului Cluj, încadrându-se în cl. 8 de numire și 2 vechime, total cl. 10 cu coeficientul de 1.45 x 3.50, cu salar brutto lunar de lei 5075, chirie 20% lei 1010, ajutor familial după 2 copii lei 400, în total salar lunar lei 6490.

Prin decizia Nr. 14038 din 18 August 1948, pe data de 1 Septemvrie 1948, dl. Cuibus Teodor se numește în funcția de meseriaș calificat la Direcțiunea Abatorului, Fabrica de ghiță, încadrându-se în cl. 5 de numire cl. I de vechime în total cl. 6 cu coeficientul 1,25 x 2,05 cu salar

brutto lunar de lei 2552, indemnizație de chirie 17% lei 435, indemnizație de tehnicitate 20% lei 512, în total salariu lunar 3.509.

Prin decizia Nr. 19913/1948 din 18 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948 Dș. Coldea Maria se reprimște în serviciu și se încadrează în funcțiunea de dactilografă cl. 4 de numire și 1 vechime, total cl. 5, coeficientul de $1,20 \times 1,90$ cu salariu brutto lunar de lei 2553, plata făcându-se din economiile existente la creditul bugetar destinat plății personalului supranumerar.

Prin decizia Nr. 18392/1948 din 19 August a. c. pe data de 1 Septembrie 1948, dl. Fluerăș Ioan lucrător specialist grădinar se transferă de la Primăria orașului Turda la Primăria Municipiului Cluj, încadrându-se în post vacant la Serviciul Economic — Biroul Grădini și Parcuri, în funcția de lucrător specialist grădinar, cl. 1 de numire și 14 de vechime, în total cl. 15, coeficientul $1,70 \times 1,60$, cu salariu brutto lunar lei 2720, indemnizație de chirie 17% lei 462, în total salariu lei 3183.

Prin decizia Nr. 16562/1948 din 21 August 1948, pe data de 1 Iulie 1948, Nagy Ioan lucrător specializat dulgher, se cheamă în funcția de meseriaș calificat dulgher, funcție vacantă la Serv. Ateliere și Garaje cu coeficientul de $1,50 \times 1,50$, salariu brutto lunar 2850 lei, chirie 20% 570 lei, ajutor familial după 3 copii 600 lei, indemnizație de tehnicitate 20% lei 570, în total salariu lunar 4590 lei.

Prin decizia Nr. 20796/1948 din 24 August 1948, se rectifică decizia Nr. 3086, din 4 Iunie 1948, în sensul că d-lui Eitner Ludovic coșar i-se calculează la salariu 22 ani, 10 luni 16 zile egal cu $\frac{2}{3}$ parte din 14 ani 16 luni și se echivalează în cl. 5 de numire și 7 vechime, total cl. 12 cu coeficientul $1,55 \times 1,60$, cu salariu brutto lunar de indemnizația de tehnicitate 20% 496 lei, total lei 2480, indemnizație de chirie 12% 297 lei, salariu lunar lei 3272.

Prin decizia Nr. 19125/1948 din 26 August 1948, pe data de 15. VII. se angajează temporar până la noui ordine și cel mai târziu până la 31 Martie 1949, dl. Battler Adalbert în funcția de meseriaș calificat tâmplar echivalat în cl. 9 cu coeficient $1,40 \times 1,90$, salariu brutto lunar lei 2660, indemnizație de chirie 20% lei 532, ajutor familial după 3 copii lei 600, indemnizația de tehnicitate lei 532, în total salariu lunar lei 5324.

Prin decizia Nr. 21091/1948 din 27 August 1948, se rectifică decizia noastră de încadrare definitivă Nr. 5323 din 29 Ianuarie 1948 în sensul, că dl. Lazăr Zoltan meseriaș calificat coșar

la Serviciul de Hornărit, se încadrează în cl. 5 de numire și 7 de vechime, total cl. 12, cu coeficientul de $1,55 \times 1,90$, cu salariu brutto lunar de 2945 lei, indemnizația de chirie 20% lei 589, ajutor familial după 3 copii lei 600, indemnizație de tehnicitate 20% lei 589, în total salariu lunar 4723 lei.

Prin decizia Nr. 11011/1948 din 27 August 1948, se rectifică decizia de încadrare definitivă Nr. 5066 din 28 Ianuarie 1948 în sensul că Petruț Gavrilă, meseriaș calificat șofer de la Serviciul Nr. 5066/28 Ianuarie 1948, în sensul, că Petruț Atelierele, se încadrează în cl. 5 de numire și 5 de vechime, total cl. 10 cu coeficientul de $2,05 \times 1,45$ cu salariu brutto lunar de lei 2972, chirie 17% lei 505, indemnizație de tehnicitate 20% lei 594, în total salariu lunar 4071.

Prin decizia Nr. 20078 din 28 August 1948 pe data de 1 Septembrie 1948, dl. Ferko Ioan se numește în funcțiunea de lucrător specialist gropar la Serviciul Cămințelor, încadrându-se în cl. 3-a de numire și 7 vechime, în total cl. 10 cu coeficientul $1,45 \times 1,75$ cu salariu brutto lunar de lei 25037, indemnizația de chirie 20% lei 507, ajutor familial după 3 copii lei 600, în total salariu lunar 3644 lei.

Prin decizia Nr. 19384/1948 din 30 August 1948 pe data de 1 Septembrie 1948 Petkes Nicolae se numește în funcția de meseriaș calificat mecanic la Direcțiunea Abatorului, Fabrica de ghiată, încadrându-se în cl. 3 de numire cu coeficientul $1,20 \times 2,05$, cu salariu brutto lunar lei 2260, chirie 20% lei 452, ajutor familial după 1 copil lei 200, indemnizație de tehnicitate lei 452, în total salariu lunar lei 3364.

Prin decizia Nr. 14882/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 August 1948 dl. Bodor Martin se numește în funcția de lucrător specializat fierar, la Serviciul Ateliere și garaje încadrându-se în cl. 5 de numire și 4 vechime, în total cl. 9 cu coeficientul de $1,40 \times 1,60$ cu salariu brutto lunar de lei 2.240, chirie 20% lei 448, ajutor familial după 1 copil lei 200, în total salariu lei 2888.

Prin decizia Nr. 19243/1948 din 30 August 1948 pe data de 1 Septembrie 1948 dl. Moca Ioan se numește în funcția de meseriaș calificat șofer, la Serviciul Salubrității, încadrându-se în cl. 5 de numire cu coeficientul de $1,20 \times 2,05$ cu salariu brutto lunar de lei 2460, chirie 20% lei 498, ajutor familial după 1 copil lei 200, indemnizație de tehnicitate 20% lei 492, în total salariu lunar lei 3644.

Prin decizia Nr. 18770/1948 din 30 August, pe data de 1 Septembrie 1948, dl. Bükös Francisc se numește în funcția de meseriaș calificat șofer la Serviciul Salubrității, încadrându-se în cl. 5 de numire și 3 vechime, în total cl. 8 cu coeficientul $1,35 \times 2,05$ cu salariu brutto de lei 2767, chirie 20% lei 553, ajutor familial după 2 copii lei 400, indemnizație de tehnicitate 20% lei 553, în total salariu lunar 4323.

Prin decizia Nr. 21738/1948 din 30 August, pe data de 1 Septembrie 1948, Suciu Gavrilă lui Gavrilă se numește în funcția de lucrător specialist gropar la Serviciul Cimitirelor, încadrându-se în cl. 3 de numire și 1 vechime, total cl. 4, cu coeficientul de $1,15 \times 1,75$, cu salariu brutto lunar lei 2012, chirie 20% lei 402, ajutor familial după 1 copil lei 200, în total salariu lunar de lei 2614.

Prin decizia Nr. 21980/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 August 1948, Pop Ioan se numește în funcția de paznic agricol la Serviciul de paza câmpului, încadrându-se în cl. 1 de numire cu coeficientul $1,00 \times 1,50$, cu salariu brutto lunar de lei 1500, chirie 20% lei 300, ajutor familial după 3 copii lei 600, total salariu lunar lei 2.400.

Prin decizia Nr. 17101/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Pinteș Maria se numește în funcția de curățitoare la Serviciul closetelor publice, încadrându-se în cl. 1 cu coeficientul de $1,00 \times 1,30$, cu salariu brutto lunar lei 1300, chirie 20% lei 260, ajutor familial după 2 copii lei 400, în total salariu lunar lei 1.960.

Prin decizia Nr. 15933/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Fodor Andrei se numește în funcția de meseriaș calificat mecanic la Serviciul Silvic, încadrându-se în cl. 5 de numire cu coeficientul de $1,20 \times 2,05$, cu salariu brutto lunar lei 2.640, indemnizație de chirie 12% lei 295, indemnizație de tehnicitate 20% lei 492, în total salariu lunar lei 3247.

1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Bojan Ioan

Prin decizia Nr. 18849/1948 din 30 August se numește în funcția de măturător la serviciul curățeniei și stropitul străzilor, încadrându-se în clasa de numire 1 și 6 vechime, în total cl. 7, cu coeficientul de $1,30 \times 1,40$ cu salariu brutto lunar de lei 1820 lei, chirie 20% lei 364, ajutor familial după 6 copii lei 1200, în total salariu lunar lei 3384.

Prin decizia Nr. 20636/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Lung Nasta-

sia se numește în funcția de curățitoare la Azilul de Bătrâni, încadrându-se în cl. 1 de numire și 1 vechime, total cl. 2 cu coeficient de $1,05 \times 1,30$, cu salariu brutto lunar de lei 1365, chirie 12% lei 163, în total salariu lunar lei 1.528.

Prin decizia Nr. 18810/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Moșnic Carol se numește în funcția de lucrător specialist grădinar la biroul grădini și parcuri și se de $1,10 \times 1,60$ cu un salariu brutto lunar de lei încadrează în cl. 3-a de numire cu coeficientul 1760, indemnizație de chirie 12% lei 211, în total salariu lunar lei 1971.

Prin decizia Nr. 18812/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Bányai Alexandru se numește în funcția de lucrător necalificat la serviciul pentru curățitul și stropitul străzilor, încadrându-se în cl. 1, de numire cu coeficientul $1,00 \times 1,30$ cu salariu brutto lunar de lei 1300 chirie 12% lei 156, în total salariu lei 1456 lunar.

Prin decizia Nr. 18771/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Crișan Gavrilă se numește în funcția de măturător la serviciul pentru curățitul și stropitul străzilor, încadrându-se în cl. 1 de numire cu coeficientul de $1,00 \times 1,30$, cu salariu lunar de lei 1400, chirie 20% lei 280, ajutor familial după 1 copil lei 200, total salariu lunar 1880 lei.

Prin decizia Nr. 19203/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Sălăjan Vasile se numește în funcția de meseriaș calificat șofer la serviciul pentru ridicarea gunoaielor menajere și se încadrează în cl. 5 de numire și 4 de vechime, total 9, coeficient de $1,40 \times 2,05$ cu salariu brutto lunar de lei 2870, chirie 20% lei 574, ajutor familial după 2 copii lei 400, tehnicitate 20% lei 574, în total salariu lunar lei 4418.

Prin decizia Nr. 17267/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Crișan Petru se numește în funcția de meseriaș calificat șofer la serviciul pentru curățitul străzilor, încadrându-se în cl. 5 de numire și 2 vechime, în total cl. 7, cu coeficientul de $1,30 \times 2,05$, cu salariu brutto lunar de lei 2665, chirie 20% lei 733, ajutor familial după 2 copii lei 400, indemnitate de tehnicitate 20% lei 733, în total salariu lunar lei 4525.

Prin decizia Nr. 20637/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Kari Rozalia se numește în funcția de spălătoreasa la Azilul de bătrâni, încadrându-se în cl. $1,00 \times 1,30$, cu salariu brutto lunar de lei 1300, indemnizație de chirie 12% lei 156, în total salariu lunar lei 1456.

Prin decizia Nr. 19263/1948 din 30 August 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, Moldovan Ioan se numește în funcția de meseriaș calificat șofer la Serviciul Salubrității, încadrându-se în cl. 5 de numire și 5 de vechime, total cl. 10, cu salariu brutto lunar de lei 2975, chirie 20% lei 505, ajutor familial după 2 copii lei 400, indemnizație de tehnicitate 20% lei 505, în total salariu lunar lei 4565.

Primăria Municipiului Cluj, prin decizia Nr. 21466/1948, din 2 Septembrie 1948, dispune sistarea plății salariului D-nei Hortensia Lazăr născ. Maiorescu, transferată la Primăria Municipiului București, pe data de 1 Septembrie 1948.

Primăria Municipiului Cluj, prin decizia Nr. 20375/1948 rectifică decizia noastră de încadrare definitivă Nr. 3885 din 27 Ianuarie 1940 în sensul că d-lui Popa Ștefan șef de serviciu i se acordă drepturi personale dela funcțiunea de șef de serviciu cu coeficientul de 3,50 la funcțiunea de subdirector cu coeficientul de 4,30 plata diferenței de salariu, făcându-se din economii bugetare dela art. 1 cu începere dela 1 Aprilie 1948.

Prin decizia Nr. 16435 din 13 Septembrie 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, dl. Chindea Nicolae se angajează în funcțiunea de Cioclu la serviciul de pompe funebre până la noi ordine și cel mai târziu până la 31 Martie 1948, echivalându-se în cl. 3-a cu coeficientul de 1,10 x 1,40 cu salariu brutto lunar de lei 1540, chirie 20% lei 308, ajutor familial după 1 copil lei 200, total salariu lunar lei 2048 lei, plata salariului făcându-se dela art. 201 din bugetul exerc. 1948/49.

Prin decizia Nr. 20638 din 15 Septembrie 1948, pe data de 1 Septembrie 1948, d-na Ana Pop, lucrătoare specialistă la Biroul Grădini și Parcuri, se cheamă în funcțiunea de bucătăreasă post vacant la Azilul de bătrâni, încadrându-se în cl. 3-a de numire și 1 de vechime cu coeficientul de 1,15 x 2,40 cu salariu brutto lunar de lei 2.760, chirie 12% lei 331, total salariu lei 3091.

Prin decizia Nr. 22288/1948, din 15 Septembrie 1948, se rectifică decizia noastră de încadrare definitivă Nr. 4747, din 28 Ianuarie 1948, în sensul că Máthé Gheorghe măturător de stradă la Serviciul pentru curățitul și stropitul străzilor, se încadrează în cl. 1 de numire și 6 de vechime, total cl. 7 cu coeficientul de clasa 1,25 x 1,40, cu salariu brutto lunar de lei 1750, chirie 20% lei 350, ajutor familial după 1 copil lei 200, în total salariu lunar de lei 2.300.

Prin decizia Nr. 22677/1948, din 20 Septembrie 1948, pe data de 1 August 1948, se sistează

plata salariului următorilor funcționari administrativi din cadrul supranumerar transferați dela Primăria Municipiului Cluj, la Uzinele de Apă: 1. Lucaci Vasile, 2. Ujvárosi Ida, 3. Szakáts Elisabeta.

Prin decizia Nr. 23308 din 27 Septembrie 1948, pe data de 1 Octombrie 1948, dl. Munteanu Petru subșef de birou se transferă din cadrul supranumerar în cadrul ordinar și se cheamă în funcțiunea de șef de birou, în post vacant la Biroul Mișcării culturale și sportive și se încadrează în cl. 6 de numire și 6 de vechime, total clasa 12, cu coeficientul de clasa 12% lei 447, total salariu lunar lei 4.167.

Prin decizia Nr. 22960 din 27 Septembrie 1948, se completează decizia noastră Nr. 14882 din 30 August 1948 în sensul că d-lui Bodor Martin lucrător specializat fierar la Serv. Atelierele i se calculează la salariu timpul servit la Stat de 20 ani, 4 luni și 15 zile și se încadrează în cl. 5 de numire și 10 de vechime, total cl. 15 cu coeficientul de 1,70 x 1,60 cu salariu brutto lunar de lei 2720, chirie 20% lei 544, ajutor familial după 1 copil lei 200, total salariu lunar lei 3.464.

Prin decizia Nr. 23090/1948 din 1 Octombrie 1948, pe data de 1 Noiembrie 1948, dl. Ungar Bernath se numește în funcțiunea de șef de atelier, în post vacant la Serviciul Atelierele, încadrându-se în cl. 5 de numire și 3 vechime, total cl. 8-a, cu coeficientul de 1,35 x 2,40 cu salariu brutto lunar de lei 3240, indemnizație de chirie 20% lei 648, ajutor familial după un copil 200 lei, indemnizație de tehnicitate 20% 648 lei, în total salariu lunar 4736 lei.

Prin decizia Nr. 22930/1948, din 4 Octombrie 1948, se rectifică decizia noastră de încadrare definitivă Nr. 3884 din 27 Ianuarie 1948, în sensul că d-lui Farkas Victor șef de birou i se acordă drepturi personale dela funcțiunea de șef de birou cu coeficientul de 2,40 la funcțiunea de șef de secție cu coeficientul 2,90 plata diferenței de salariu făcându-se din economii bugetare dela art. 1 cu începere dela 1 Aprilie 1948, revenindu-i astfel următorul salariu: salariu brutto lunar lei 4495, indemnizație de chirie 20% lei 899, ajutor familial după un copil lei 200, total salariu lunar lei 5594.

Prin decizia Nr. 533/1948 din 8 Octombrie 1948, se rectifică decizia noastră Nr. 19245 din 30 August 1948 în sensul că dl. Chintea Petru meseriaș calificat șofer la Serviciul pentru ridicarea cunoașterii menajere se încadrează în cl. 5 de numire și 12 vechime, total cl. 17 cu recu-

noaşterea unui an util la viitoarea avansare, cu coeficientul de 1,80 de clasă şi 2,05 de funcţiune revenindu-i următorul salariu: salariu brutto lunar lei 3690, indemnizaţie de chirie 177% lei 627, indemnizaţie de tehnicitate lei 738, total salariu lunar lei 5055.

Prin decizia Nr. 24041 din 8 Octomvrie 1948, se primeşte demisia din serviciu a d-lui Iszlay Adalbert meseriaş calificat tâmplar la Serviciul Ateliereleor pe data de 1 Octomvrie 1948.

Prin decizia Nr. 24267/1948 din 13 Octomvrie 1948 pe data de 1 Noemvrie 1948, dl. Butu Danilă cantonier se transferă din cadrul supra-

numerar în cadrul bugetar şi se încadrează în aceeaşi funcţiune în post vacant la Dir. Tehnică Serviciul Ateliere şi Garaje în cl. 6 cu coeficient 1.850 lei, chirie 12% lei 225, indemnizaţie de entul de 1,25 x 1,50 cu salariu brutto lunar de tehnicitate 20% lei 275, în total salariu lunar de lei 2475.

Prin decizia Nr. 22914 din 14 Octomvrie 1948, revenim asupra deciziei noastre Nr. 14180 din 18 Iunie 1948, în sensul că dl. Bruder Francisc rămâne încadrat definitiv în cadrul supranumerar aşa cum a fost încadrat prin decizia noastră de încadrare definitivă Nr. 4623 din 27 Ianuarie 1948.

Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj.
Nr. 812/1948.

Situaţia Sanitară
pe luna Septemvrie 1948, de pe raza
Municipiului Cluj

Nr. crt.	Boala	Bolnavi noul	Decedaţi
1.	Difterie	2	—
2.	Febra tifoidă	23	—
3.	Scarlatina	42	—
4.	Tuse convulsive	4	—
5.	Disenterie	3	—
6.	Paratifo B.	1	—
7.	Erizipel	4	—
Total:		79	—

Cluj, la 30 Septemvrie 1948.

Medic-şef al Municipiului Cluj:

Dr. L. Prodan.

p. Medicul Secţiei de Boli Contagioase:

Dr. Lenghel Iuliu.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CLUJ

Serviciul Stării Civile.

Nr. 640/1948.

Situaţia demografică
pe luna Septemvrie 1948.

Luna	Naşte				Căsătorii			Morţi			Divorţuri
	Născ. vii	Născ. morţi	Inreg. ulter.	TOTAL	Căsătorii	Reconstit.	TOTAL	Morţi	Inreg. ulter.	TOTAL	
Septemvrie	171	3	7	181	126	—	126	115	45	160	15

Cluj, la 4 Octomvrie 1948.

Şeful Of. St. Civile: *I. Morariu.*



PAGINA SINDICALĂ

Săptămâna prieteniei româno-sovietică

Săptămâna prieteniei Româno—Sovietice, este un eveniment, legat de sentimentele adânci de recunoștință, pe care poporul nostru le nutrește față de Uniunea Sovietică.

Acest eveniment, anul acesta, se va desfășura sub semnul unei mari aniversări și va fi sărbătorit în ziua de 7 Noiembrie, ziua victoriei celei mai înaintate democrații, democrația socialistă.

Săptămâna prieteniei româno—sovietice, se va desfășura anul acesta, sub semnul recunoștinței pe care poporul nostru, o datorează marelui prieten de la Răsărit, pentru sprijinul continuu pe care-l oferă.

Această săptămână, se va desfășura deosebit de bine, sub semnul hotărârii pe care poporul nostru a afirmat-o de a sta alături de lupta Uniunii Sovietice pentru instruirea păcii mondiale, pe baze juste, cu respectul suveranității micilor state și bazată pe o strânsă colaborare internațională.

În lupta sa pentru apărarea libertății mici-

lor state, Uniunea Sovietică a adus R.P.R. un sprijin de neprețuit.

Sărbătorirea săptămânii prieteniei româno—sovietice, este strâns legată de viitorul care se deschide în fața noastră. Se degajă din această manifestare, încrederea pe care țara noastră o are față de lupta comună pentru dobândirea unui viitor, în care pacea și dreptul la viață va fi garantat fiecărui om, fiecărui popor.

Prietenia cu Uniunea Sovietică este cheia cea mai sigură a independenței, libertății și liniștii dezvoltării a poporului și a țării noastre.

Deci, marea sărbătoare din acest an, trebuie să însemne pentru noi irevocabilă ruptură cu trecutul și mărturie caldă, sinceră și temeinică a angajamentului de prietenie veșnică.

Datoria noastră a salariaților — muncitori și funcționari — ai Primăriei Municipiului Cluj, este, să participăm la această sărbătoare cu multă însuflețire, pentru a afirma și cementa lupta noastră comună, pentru progres, pace și libertate.

Dr. IOAN CIOBANU.

Funcționarii în mijlocul țărănimii muncitoare

Duminecă dimineață, 200 de funcționari de la Primăria Municipiului Cluj s'au deplasat în mijlocul țăranilor muncitori din jurul orașului nostru. Pregătită de organizația locală P.M.R. această deplasare a avut ca scop controlul muncilor la însămânțări de pe raza orașului și măsura în care a fost îndeplinit până în prezent planul de însămânțări.

Totodată, funcționarii de la Primărie au dus o muncă de lămurire și îndrumare printre țăranii muncitori, explicându-le însemnătatea însămânțării la timp și după plan, a cărei necesitate înseamnă un sabotaj al eforturilor de-

puze de oamenii muncii pentru un trai mai bun. Țărăimea muncitoare conștientă este datorată deasemenea să demaște uneltirile chiaburilor, care caută să saboteze planul de însămânțări, invocând diferite motive pentru care n'ar putea însămânța suprafața prevăzută.

Acțiunea de lămurire dusă printre țărani de către funcționarii Primăriei, din inițiativa organizației de Partid este binevenită, ea va trebui continuată și intensificată.

(C. M.)

(Extras din „Lupta Ardealului“, apărut în ziua de 13 Octombrie 1948.)

Muncitori angajați la grădinăriile Municipiului Cluj, în întrecere

Nu constituie un fapt divers angajamentul luat de toți angajații și funcționarii Municipiului Cluj, în cinstea zilei de 7 Noiembrie, ci acest angajament prin munca fiecăruia în sectorul său

de activitate se concretizează prin realizarea treptată în mod efectiv a sa.

În articolele ce vor urma, vom trata fiecare sector de muncă pentru a arăta, atât părțile po-

zitive, cât și cele negative, începând cu sectorul grădinilor Municipiului.

Muncitorii angajați dela grădinile noastre înțelegând chemarea la reconstrucție prin munca desinteresată pentru binele obștesc, au realizat înainte de termene cu o lună reconstruirea a lor 2 sere de flori și reparația generală a altor 2 sere de flori, asigurând astfel o cultură a plantelor și în timpul iernii cu atât mai mult că au fost înmulțite peste 40.000 bucăți de flori și plante pentru primăvara anului 1949, asigurând în forma aceasta întreg materialul necesar care va înfrumuseța parcurile urbei noastre.

Dar activitatea angajaților noștri nu s'a oprit aci, ci lucrând într'o grădină de legume, au reușit să colecteze 42.200 kgr. de zarzavaturi și alte leguminoase, care au contribuit la îmbunătă-

tățirea situației celorlalți angajați și funcționari, prețurile fiind cu 50% mai reduse față de piață, totuși realizându-se o sumă de lei 243.311, iar recolta fiind dublă față de anul 1947, de pe suprafața de 10 iug. teren cultivat.

Nu s'a realizat încă introducerea gazului metan a serele de plante, dar cu însuflețirea cu care înțeleg muncitorii-grădinari să lucreze la termen, va fi realizat și acest lucru, prin muncă voluntară.

Cu acest elan de muncă s'au evidențiat muncitorii: Seliceanu Petre, Veres Ludovic, Dezmierean Grigore, Farkas Dumitru și Paul Nicolae.

PIPERA PETRŪ

coresp. voluntar.

Ridicarea de cadre tehnice și administrative

Naționalizarea întreprinderilor industriale, bancare, de asigurări, miniere și de transporturi fiind efectuată, în fața Partidului Muncitoresc Român s'a ridicat una din cele mai esențiale sarcini: ridicarea de cadre tehnice și administrative. Aceste întreprinderi până la naționalizare au fost conduse de elemente burghezo-capitaliste, care nu urmăreau altceva decât profituri personale. Prin înlăturarea lor, în fruntea acestor întreprinderi au fost numiți tov. muncitori din sânul clasei proletare. Acești noi conducători de întreprinderi trebuie să aibă pregătire tehnică și administrativă cât mai ridicată. Până la ridicarea noilor cadre cu o pregătire temeinică, datoria noastră a tuturor este de a ajuta în munca lor pe acești tovarăși pentru bunul mers al productivității. „Technica fără oameni care să si-o fi însușit este moartă”, după cum ne învață tov. Stalin. Nu este însă suficientă o tehnică, cât de avansată ar fi ea, dacă lipsesc cadrele chemate s'o mănuiască. „Fără un număr suficient de specialiști, stăpâni ai tehnicei, aceasta riscă să se transforme într'o grămadă de metal, fără viață, nefolositoare”. (Stalin).

Partidul Muncitoresc Român și-a dat seama că fără aceste cadre bine pregătite, actul revoluționar al naționalizării nu va putea da roadele dorite. El a preconizat marea reformă a

învățământului de toate gradele, tocmai pentru pregătirea cadrelor necesare vieții noastre economice și administrative. S'a redus numărul liceelor teoretice, care scoteau anual un număr însemnat de tineri complect neapți pentru economia națională. Aceștia nu puteau fi întrebuințați în nicio direcție practică. Prin reforma învățământului s'au creat multe școli cu caracter practic, menite să satisfacă cerințele economiei noastre planificate. Școlile tehnice cuprind domeniile cele mai variate ale industriei și economiei naționale, școlile tehnice metalurgice, pielărie, alimentare, sanitare, administrative, etc. Elevul ieșit din aceste școli, sau va intra direct în producție, ca un muncitor calificat, sau va urma școli tehnice superioare. Iată deci cum se îmbină activitatea practică cu cea teoretică, tinerii obținând în acești școli și o temeinică cultură generală. Prin acesta se crează noile cadre necesare conducerii industriei, administrației și economiei noastre naționale.

Formarea în ritmul cel mai rapid a cadrelor tehnice și administrative și mișcarea rapidă a tehnicii noi în vederea creșterii neîntrerupte a productivității muncii, devine sarcina primordială. Acest fapt a dat naștere întrecerilor socialiste în toate ramurile de producție.

D. JOJA

coresp. voluntar.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BULETINUL OFICIAL
AL PRIMARIEI MUNICIPIULUI CLUJ

SECRETARIATUL GENERAL — STRADA MOLOTOV NO. 2.

D- _____

La: _____